

# 61.149.221.005-TK16 V2.0 说明书(八国语言说明书)-A0 105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折/490\*225mm



**TK16 V2.0**  
DUAL TAIL SWITCH TACTICAL FLASHLIGHT

**3100 LUMENS MAXIMUM OUTPUT**

**380 METERS MAXIMUM BEAM DISTANCE**

**(English) Fenix TK16 V2.0 Flashlight**

- 3100 lumens maximum output; 380 meters maximum beam distance.
- One Luminus SST70 LED with a lifespan of 50,000 hours.
- Included a Fenix ARB-L21-5000U rechargeable Li-ion battery.
- Advanced Pulse-Frequency Transmission System (APF).
- Instant activation and strobe with the dual tactical tail switches.
- Stainless steel strike bezel inlaid tungsten steel breaking tips.
- Toughened ultra-clear glass lens with an anti-reflective coating.
- Made of durable A6061-T6 aluminum.
- Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.
- Size: 5.63" x 1.34" x 1.00" / 143 x 34 x 25.4 mm.
- Weight: 3.95 oz / 112 g (excluding battery).

**Operating Instruction ①**

**Switches**  
The round tail switch is the tactical switch for instant activation. The oval tail switch is the functional switch for output selection and instant strobe.

**On/off**  
Tap the tactical switch to silently and momentarily turn on the light, release the light will go out. Fully press the tactical switch to constantly turn on the light, press again the light will go out.

**Output Selection**  
With the light switched on, single click the functional switch to cycle through Eco→Low→Med→High→Turbo.

**Strobe**  
With the light switched on, press and hold the functional switch for 0.5 seconds to enter strobe, click the functional switch once again to turn back to the general mode. With the light switched off, press the functional switch to enter strobe, release the light will go out.

**(中文) Fenix TK16 V2.0 手电**

- 最高亮度3100流明,最远射程380米
- 使用1颗Luminus SST70,寿命50000小时
- 标配1节Fenix ARB-L21-5000U 锂离子电池
- 采用APF先进脉冲频率传输系统,尽显战术优势
- 战术双尾按控制,快速实现一触即亮、一键爆闪
- 使用不锈钢击头镶嵌钨钢珠
- 采用双面增透膜钢化玻璃镜片,透光性强
- 采用A6061-T6铝合金材质制造,表面进行了HAIII硬阳极极氧化抗磨处理
- 尺寸:143(筒长)×34(筒头直径)×25.4(筒身直径)毫米
- 重量:112克(不含电池)

**操作说明 ①**

**按键说明**  
尾部主开关为战术正向开关,一触即亮。尾部功能开关控制档位调节和一键爆闪。

**开机/关机**  
轻触战术开关无声点亮手电,松手熄灭。完全按下战术开关,即可持续点亮手电,再次完全按下可关闭手电。

**档位切换**  
开机状态下,单击尾部功能开关,即可按节能档→低亮档→中亮档→高亮档→极亮档的顺序循环调节亮度。

**爆闪模式**  
开机状态下,按下功能开关0.5秒进入爆闪模式;再次单击返回照明模式。  
关机状态下,按下功能开关即可瞬间进入爆闪模式;松开返回关机状态。

**(Italian) Torcia Fenix TK16 V2.0**

- 3100 lumen di potenza massima; Distanza massima del fascio di 380 metri.
- Un Luminus SST70 LED con una durata di 50.000 ore.
- Inclusa una batteria ricaricabile agli ioni di litio Fenix ARB-L21-5000U.
- Advanced Pulse-Frequency Transmission System (APF).
- Attivazione istantanea e strobo con i doppi interruttori tattici di coda.
- Punte di rottura in acciaio al tungsteno intarsiato con lunetta in acciaio inossidabile.
- Lenti in vetro ultra trasparente temprato con rivestimento antiriflesso.
- Realizzato in resistente alluminio A6061-T6.
- Finitura antiriflesso anodizzata dura di tipo HAIII premium.
- Dimensioni: 143 x 34 x 25,4 mm / 5,63" x 1,34" x 1,00".
- Peso: 3,95 once / 112 g (batteria esclusa).

**Istruzioni per l'uso ①**

**Interruttori**  
L'interruttore rotondo della coda è l'interruttore tattico per l'attivazione istantanea. L'interruttore a coda ovale è l'interruttore funzionale per la selezione dell'uscita e lo strobo istantaneo.

**Accesso spento**  
Toccare l'interruttore tattico per accendere silenziosamente e momentaneamente la luce, rilasciare la luce si spegnerà. Premere completamente l'interruttore tattico per accendere costantemente la luce, premere di nuovo la luce si spegnerà.

**Selezione dell'uscita**  
Con la luce accesa, fare clic sull'interruttore funzionale per scorrere tra Eco → Basso → Medio → Alto → Turbo.

**Strobo**  
Con la luce accesa, premere e tenere premuto l'interruttore funzionale per 0,5 secondi per entrare in strobo, fare nuovamente clic sull'interruttore funzionale per tornare alla modalità generale. Con la luce spenta, premere l'interruttore funzionale per entrare in strobo, rilasciare la luce si spegnerà.

**(Gemran) Fenix TK16 V2.0 LED Taschenlampe**

- 3100 Lumen maximale Helligkeit; 380 Meter maximale Reichweite.
- Luminus SST70 cool white LED mit 50.000 Stunden Lebensdauer.
- inkl. Fenix ARB-L21-5000U Akku.
- Advanced Pulse-Frequency (APF) System zur Verarbeitung der Steuersignale.
- Sofortige Aktivierung und Sofort-Strobe über den Endschalter.
- Edelstahlkrone mit Wolframstahl Glasbrechern.
- Gehärtete ultra-klare Glaslinse mit Anti-Reflex Beschichtung.
- Gefertigt aus hochwertigem A6061-T6 Aluminium.
- Premium Typ HAIII hart-anodisierte Oberfläche.
- Größe: 143 x 34 x 25,4 mm.
- Gewicht ohne Akku: 3,95 oz / 112 g (ohne Batterien).

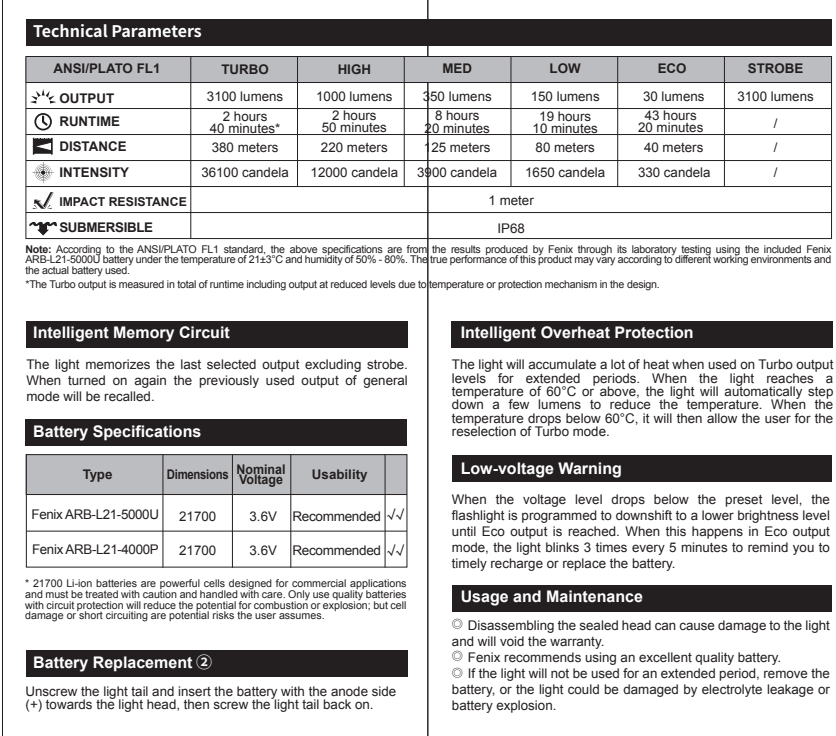
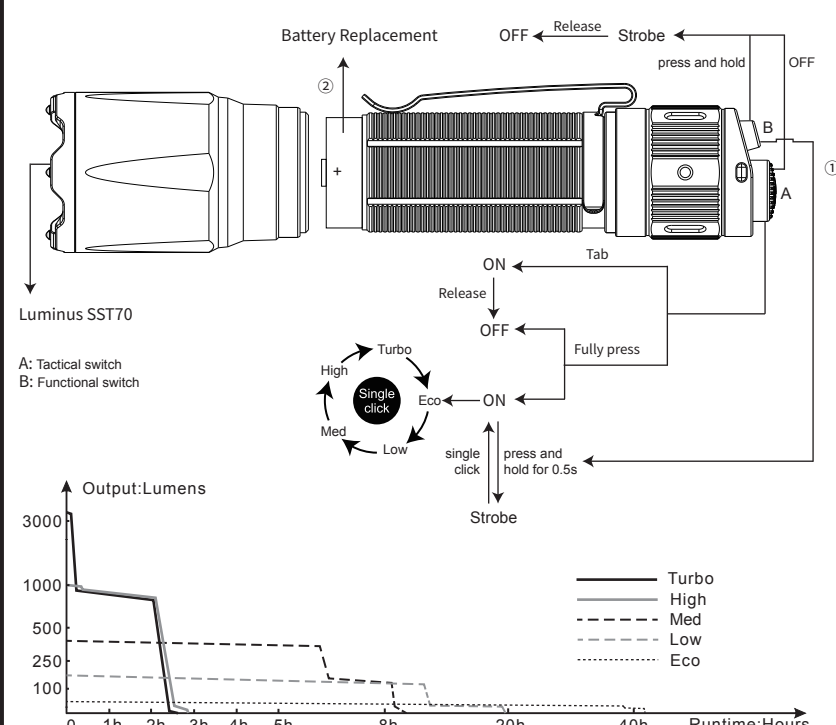
**Bedeutung ①**

**Schalter**  
Der große runde Schalter ist der Hauptschalter zum Ein- und Ausschalten. Der ovale Schalter ist zur Wahl der Helligkeit und zur Aktivierung des Instant-Strobe.

**Ein- / und Ausschalten**  
Drücken Sie den Hauptschalter leicht, um das konstante Licht momentan einzuschalten. Drücken Sie ihn für Dauerlicht ganz durch, so dass er einrastet. Drücken Sie erneut, um das konstante Licht auszuschalten.

**Wahl der Helligkeitsstufen**  
Drücken Sie bei eingeschaltetem Dauerlicht den ovalen Schalter für 0,5 Sekunden, um zum Strobe zu wechseln. Drücken Sie ihn erneut, um zur konstanten Helligkeit zurückzukehren. Drücken Sie den ovalen Schalter bei nicht eingeschalteter Taschenlampe, um für die Dauer des Drückens Strobe zu erhalten.

**Strobe**  
Drücken Sie bei eingeschaltetem Dauerlicht den ovalen Schalter für 0,5 Sekunden, um zum Strobe zu wechseln. Drücken Sie ihn erneut, um zur konstanten Helligkeit zurückzukehren. Drücken Sie den ovalen Schalter bei nicht eingeschalteter Taschenlampe, um für die Dauer des Drückens Strobe zu erhalten.



**技术参数**

ANSI/PLATO FL1	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	节能档	爆闪档
☀️ 亮度	3100流明(30瓦)	1000流明(7瓦)	350流明(2瓦)	150流明(1瓦)	30流明(0.2瓦)	3100流明(30瓦)
🕒 续航时间	2小时40分钟*	2小时50分钟	8小时20分钟	19小时10分钟	43小时20分钟	/
📏 射程	380米	220米	125米	80米	40米	/
⚡ 光强	36100坎德拉	12000坎德拉	3900坎德拉	1650坎德拉	330坎德拉	/
🛡️ 防跌落高度	1米					
🐡 防护等级	IP68					

**智能记忆**  
手电会自动记忆照明功能的亮度档位,但不会记忆爆闪模式,每次打开照明功能时均会以记忆档位开始工作。

**电池选用**

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用
Fenix ARB-L21-5000U	21700	3.6V	推荐 ✓
Fenix ARB-L21-4000P	21700	3.6V	推荐 ✓

**智能温控**  
灯具长时间以极亮档工作时累积大量热量,为避免外壳温度过高影响使用舒适度,当电路检测到温度到达60°C,会逐渐阶梯降低当前档位的亮度以避免手电迅速过热,待温度降低后,会自动逐渐递增亮度,直到恢复极亮档的初始亮度。

**低压警示**  
灯具检测到电池电压过低时,会逐步的自动降低当前工作档位,并从高到低依次屏蔽掉可切换的档位,直到仅剩最低亮度节能档位为止;如果检测到电池在最低亮度档位时仍然电压过低,灯具会每5分钟闪烁3次,以提醒用户及时充电或更换电池。

**使用与维护**  
请勿拆卸灯具密封部件,否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。请使用优质电池,并且当长期不用时将电池从灯具中取出,否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。

**Parametri Tecnici**

ANSI/PLATO FL1	TURBO	ALTA	MEDIA	BASSA	ECO	STROBO
☀️ LUCE	3100 lumen	1000 lumen	350 lumen	150 lumen	30 lumen	3100 lumen
🕒 TEMPO	2 ore 40 minuti*	2 ore 50 minuti	8 ore 20 minuti	19 ore 10 minuti	43 ore 20 minuti	/
📏 DISTANZA	380 metri	220 metri	125 metri	80 metri	40 metri	/
⚡ INTENSITÀ	36100 candele	12000 candele	3900 candele	1650 candele	330 candele	/
🛡️ RESISTENZA IMPATTI	1 metro					
🐡 SOTT'ACQUA	IP68					

**Circuito di memoria intelligente**  
La luce memorizza l'ultima uscita selezionata escluso lo strobo. Alla riaccensione verrà richiamata l'uscita precedentemente utilizzata della modalità generale.

**Specifiche Batteria**

Type	Dimension	Nominal Voltage	Usability
Fenix ARB-L21-5000U	21700	3.6V	Consigliata ✓
Fenix ARB-L21-4000P	21700	3.6V	Consigliata ✓

**Protezione intelligente dal surriscaldamento**  
La luce accumulerà molto calore se usata a livelli di potenza Turbo per periodi prolungati. Quando la luce raggiunge una temperatura di 60°C o superiore, la luce diminuirà automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende sotto i 60°C, consentirà quindi all'utente la rilesazione della modalità Turbo.

**Avviso di bassa tensione**  
Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, la torcia è programmata per passare a un livello di luminosità inferiore fino al raggiungimento dell'uscita Eco. Quando ciò accade in modalità di uscita Eco, la luce lampeggia 3 volte ogni 5 minuti per ricordarti di ricaricare o sostituire la batteria tempestivamente.

**Utilizzo e manutenzione**  
Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni alla lampada e invaliderà la garanzia. Fenix consiglia di utilizzare una batteria di qualità eccellente. Se la lampada non verrà utilizzata per un periodo prolungato, rimuovere la batteria, altrimenti la luce potrebbe essere danneggiata dalla perdita di elettrolito o dall'esplosione della batteria.

**Technische Daten**

ANSI/PLATO FL1	TURBO	HELL	MITTEL	DUNKEL	ECO	STROBE
☀️ HELLIGKEIT	3.100 Lumen	1.000 Lumen	350 Lumen	150 Lumen	30 Lumen	3.100 Lumen
🕒 BRENNDAUER	2 Stunden 40 Minuten*	2 Stunden 50 Minuten	8 Stunden 20 Minuten	19 Stunden 10 Minuten	43 Stunden 20 Minuten	/
📏 REICHWEITE	380 Meter	220 Meter	125 Meter	80 Meter	40 Meter	/
⚡ INTENSITÄT	36.100 Candela	12.000 Candela	3.900 Candela	1.650 Candela	330 Candela	/
🛡️ STORFESTIGKEIT	1 Meter					
🐡 UNTERTAUCHBARKEIT	IP68					

**Intelligente Memoryfunktion**  
Die Taschenlampe erinnert sich beim erneuten Einschalten an die zuletzt genutzte Helligkeitsstufe vom Dauerlicht.

**Erlaubte Akkus**

Typ	Größe	Nominelle Spannung
Fenix ARB-L21-5000U	21700	3.6V
Fenix ARB-L21-4000P	21700	3.6V

**Intelligenter Überhitzungsschutz**  
Die Nutzung in der Helligkeitsstufe „Turbo“ erzeugt eine Menge Hitze. Werden 60°C oder mehr erreicht, so wird die Taschenlampe automatisch die Helligkeit etwas verringern. Wenn die Temperatur wieder unter 60°C liegt kann der Nutzer die Stufe Turbo wieder reaktivieren.

**Warnung bei geringer Spannung**  
Wenn die Spannung nicht mehr für die aktuelle Helligkeitsstufe ausreicht wird sie automatisch eine Stufe herunterschalten, bis Eco erreicht ist. Die Taschenlampe wird solange sie eingeschaltet ist 3 mal alle 5 Minuten blinken, um auf das umgehende Aufladen des Akkus zu erinnern.

**Nutzung und Wartung**  
Öffnen Sie niemals den versiegelten Kopf der Taschenlampe. Nutzen Sie ausschließlich hochwertige Markenakkus. Wenn die Taschenlampe längere Zeit nicht benutzt wird, so entnehmen Sie den Akku, um eine Tiefenentladung zu verhindern.



Unscrew the light tail or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.  
Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.  
Periodic cleaning of the battery contacts improves the light's performance as dirty contacts may cause the light to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:  
A: The battery needs replacing. Solution: Replace battery (Ensure battery is inserted according to the manufacturer's specifications).  
B: The threads, PCB board contact or other contacts are dirty. Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.  
C: Use incompatible 21700 battery or the first-generation Fenix ARB-L21-5000 battery. Solution: Use the designated Fenix ARB-L21-5000U, or Fenix ARB-L21-4000P battery.

If the above methods don't work, please contact your authorized distributor.

**Included**  
Fenix TK16 V2.0 flashlight, ARB-L21-5000U Li-ion battery, USB Type-C charging cable, Lanyard, Holster, Spare O-ring, User manual, Warranty card.

**Warning**  
This flashlight is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the flashlight directly into anyone's eyes.  
This flashlight will accumulate a lot of heat when used for extended periods, resulting in high temperature of the flashlight shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.  
All information provided in this manual is subject to change without prior notice.

由于采用了尾部战术开关开机设计,灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题,您可以在把灯具装入包中前,将筒尾旋松半圈或将电池取出。  
长期使用后,灯具的防水圈可能受损,如若发现了这种情况,请您更换防水圈以维持灯具的防水性能。  
请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作,特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能導致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原由:  
原因一:电池电量不足  
解决方案:充电或更换电池。  
原因二:灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏  
解决方案:用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。  
原因三:使用不匹配的21700电池或第一代Fenix ARB-L21-5000电池  
解决方案:使用不匹配的21700电池有机会触发电路保护功能导致不响应操作,请使用指定Fenix ARB-L21-5000U电池或Fenix ARB-L21-4000P电池驱动本手电。  
如果上述方法无效,请联系经销商并按照售后服务条款保修。

**包装清单**  
TK16 V2.0手电, ARB-L21-5000U锂离子电池, USB Type-C充电线, 手绳, 布套, 备用防水圈, 说明书, 保修卡。

**警告**  
本产品亮度高,请勿直视发光体,以免造成视力损伤。  
本产品长时间工作后会累积大量热量,造成产品外壳温度高,请在使用时注意安全,以免烫伤。  
本说明书上提供的所有信息若有更改,恕不另行通知。

SVitare la coda della luce o estrarre la batteria per evitare l'attivazione accidentale durante lo stoccaggio o il trasporto.  
L'uso a lungo termine può provocare l'usura dell'O-ring. Per mantenere una corretta tenuta all'acqua, sostituire l'anello con un ricambio approvato.  
La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della lampada poiché i contatti sporchi possono causare lo sfarfallio della lampada, brillare a intermittenza o addirittura non illuminarsi per i seguenti motivi:  
A: La batteria deve essere sostituita. Soluzione: sostituire la batteria (assicurarsi che la batteria sia inserita secondo le specifiche del produttore).  
B: I fili, il contatto della scheda PCB o altri contatti sono sporchi. Soluzione: pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcool denaturato.  
C: Utilizzare una batteria 21700 incompatibile o la batteria Fenix ARB-L21-5000 di prima generazione. Soluzione: utilizzare la Fenix ARB-L21-5000U designata, la batteria Fenix ARB-L21-4000P.  
Se i metodi sopra indicati non funzionano, contattare il proprio distributore autorizzato.

**Incluso Nella Confezione**  
Torcia Fenix TK16 V2.0, batteria agli ioni di litio ARB-L21-5000U, cavo di ricarica USB Type-C, cordino, fondina, O-ring di ricambio, manuale utente, scheda di garanzia.

**Avvertenze**  
Questa torcia è un dispositivo di illuminazione ad alta intensità in grado di causare danni agli occhi all'utente o ad altri. Evita di puntare la torcia direttamente negli occhi di chiunque.  
Questa torcia accumula molto calore se utilizzata per lunghi periodi, con conseguente alta temperatura del guscio della torcia. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.  
Tutte le informazioni fornite in questo manuale sono soggette a modifiche senza preavviso.

Laden Sie den Akku mindestens alle 4 Monate auf.  
Drehen Sie den Endschalter etwas auf oder entnehmen Sie den Akku, um ein versenkenliches Einschalten beim Transport oder der Lagerung zu verhindern.  
Wenn durch die Nutzung der O-Ring beschädigt ist, so tauschen Sie ihn zum Erhalt der Wasserdichtigkeit gegen einen gleichartigen neuen O-Ring aus.  
Wiederkehrende Reinigung der Kontakte wird die einwandfreie Nutzbarkeit unterstützen.  
Wenn Ihre Taschenlampe trotzdem nicht funktioniert kontaktieren Sie bitte den Verkäufer oder den Importeur.

**Enthalten**  
Fenix TK16 V2.0 LED Taschenlampe, ARB-L21-5000U Lilon Akku, USB Type-C Kabel, Lanyard, Holster, Ersatz-O-Ring.

**Warnung**  
Dies ist eine Hochleistungstaschenlampe. Leuchten Sie weder Menschen noch Tieren in die Augen. Blicken Sie wenn die Taschenlampe eingeschaltet ist nicht auf die LED.  
Diese Taschenlampe erzeugt viel Wärme, insbesondere wenn sie längere Zeit eingeschaltet ist. Fassen Sie sie daher in solchen Fällen nur vorsichtig an, um ein Verbrennen zu verhindern.



